FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 152
Enu. 3

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Paroisse Baie St. Paul (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Simard, Enumerator. / Recenseur. 12-13 Juin

Edu. Elgna.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	WAGE-EARNERS. Employers.	Employés.	Working on own account.	EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in factory", "in foundry-shop", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour for time employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in column 31 per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University.	INFIRM. Specify age.	Blind.	Deaf-mute.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	EMPLOYÉS. Patron.	Employés.	Travaillant à son compte ou dans une entreprise familiale.	Mentionner où la personne travaille, comme par exemple, "à la ferme", "dans une scierie", "dans une fabrique", "dans une fonderie", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Heures de travail par journée à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par journée à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, déduction faite des pertes de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou des pertes autres que ceux de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par heure pour le travail à l'heure ou à la tâche.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMES. Spécifier l'âge.	Aveugle.	Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Bouchard Cecile	Cote de Mouton	F.	Fille	C.	Novembre	1896	15	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
2			Bouchard Juliette	" "	F.	Fille	C.	Mai	1898	13	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
3			Bouchard Anna	" "	F.	Fille	C.	Février	1904	7	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				oui	oui	Française			
4	96	116	Tremblay Georges	" "	M.	Chef	M.	Mai	1857	54	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur					Fermier	52		60		400						10	oui	oui	Française			
5			Tremblay Marie	" "	F.	Epouse	M.	Mai	1860	51	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																			oui	oui	Française			
6			Tremblay Alice	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1884	27	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
7			Tremblay Alfred	" "	M.	Fils	C.	Mars	1885	26	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
8			Tremblay Emma	" "	F.	Fille	C.	Avril	1886	25	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
9			Tremblay Arthur	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1888	23	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
10			Tremblay Eloise	" "	F.	Fille	C.	Decembre	1890	21	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Institutrice						40		25		190										oui	oui	Française			
11			Tremblay Emile		M.	Fils	C.	Mars	1891	20	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
12			Tremblay Edouard		M.	Fils	C.	Avril	1893	18	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
13			Tremblay Juliette		F.	Fille	C.	Avril	1897	14	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
14			Tremblay Cecile		F.	Fille	C.	Janvier	1900	11	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				10	oui	oui	Française			
15			Tremblay Elmire		F.	Fille	C.	Oct.	1903	8	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				10	oui	oui	Française			
16	97	117	Bouchard Jean		M.	Chef	M.	Juin	1833	78	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur				oui																oui	oui	Française			
17			Bouchard Leodevine		F.	Epouse	M.	Avril	1835	76	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
18		118	Bouchard Edmond		M.	Fils	M.	Novembre	1878	33	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
19			Bouchard Anna		F.	Bru	M.	Decembre	1878	33	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
20			Bouchard Germaine		F.	Fille	C.	Juillet	1906	5	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				oui	oui	Française			
21			Bouchard Charle		M.	Fils	C.	Janv.	1909	2	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
22			Bouchard Joseph		M.	Fils	C.	Août	1911	10/12	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
23		119	Bouchard Napoleon		M.	Fils	M.	Avril	1880	31	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
24			Bouchard Leonie		F.	Bru	M.	Sept.	1882	29	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
25			Bouchard Cecile		F.	Fille	C.	Janv.	1903	8	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				10	oui	oui	Française			
26			Bouchard Leger		M.	Fils	C.	Juillet	1909	4	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique.																				Non	Non	Non	Française			
27			Bouchard Blanche		F.	Fille	C.	Juin	1909	2	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
28			Bouchard Paul		M.	Fils	C.	Juin	1911	5/12	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
29	98	120	Bouchard Theodyme		M.	Chef	M.	Decembre	1879	32	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
30			Bouchard Lucia		F.	Epouse	M.	Nov.	1887	24	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
31			Bouchard Marie Jeanne		F.	Fille	C.	Oct.	1906	5	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
32			Bouchard Theodule		M.	Fils	C.	Dec.	1907	4	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
33			Bouchard Adrienne		F.	Fille	C.	Avril	1908	3	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
34			Bouchard Gilbert		F.	Fille	C.	Avril	1910	1	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
35			Laforet Lidia		F.	Fille	C.	Mai	1876	35	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique	Servante					Maison privée	52		60		75									oui	oui	Française			
36	99	121	Simard Joseph		M.	Chef	M.	Janvier	1862	49	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				oui	oui	Française			
37			Simard Emmaüse		F.	Epouse	M.	Oct.	1866	45	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
38			Simard Thomas		M.	Fils	C.	Avril	1890	21	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																				10	oui	oui	Française	2.00		
39			Simard Lydia		M.	Fils	C.	Juillet	1892	19	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				oui	oui	Française			
40			Simard Francis		M.	Fils	C.	Sept.	1896	15	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				10	oui	oui	Française			
41			Simard Yvonne		F.	Fille	C.	Juillet	1899	12	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				10	oui	oui	Française			
42			Simard Philomena		F.	Fille	C.	Mai	1904	8	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				10	oui	oui	Française			
43			Simard Celina		F.	Sante	C.	Mai	1834	77	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
44		122	Bouchard Joseph		M.	Gendre	M.	Mai	1882	29	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	journalier				oui	Ferme	52		60		300									oui	oui	Française			
45			Simard Clarence		F.	Fille	M.	Juillet	1895	26	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
46			Bouchard Firmin		M.	Fils	C.	Avril	1908	3	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.																				Non	Non	Non	Française			
47	100	123	Gagné Benjamin		M.	Chef	M.	Mai	1853	58	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur				oui																oui	oui	Française			
48			Eduige Philomène		F.	Epouse	M.	Juin	1855	56	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			
49			Gagné Arthur		M.	Fils	C.	Février	1883	28	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur				oui																oui	oui	Française			
50			Gagné George		M.	Fils	C.	Oct.	1890	21	P. Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.	aucune																				oui	oui	Française			